

# TU

«Trabajo y Unión»

Julio, 1967

Editora: LIGA DE EDUCACION Y CULTURA

Director: Juan Leibar Guridi

Apdo. 23.—Tel. 791397

MONDRAGON (Guipúzcoa)

Edit. Montepío Diocesano.—San Antonio, 10—VITORIA

Depósito Legal VI-511-1963.

Núm. 83

## Algunas reflexiones oportunas

Las vacaciones son tanto más necesarias cuanto más intensa y regular es la vida laboral: el trabajo moderno altamente racionalizado impone la necesidad de la distensión en formas tales que realmente pudiera resultar-nos muy convencional y no muy práctico el descanso aplicado en formas clásicas. Lo que es indudable es que ha reemplazado con ventajas a un calendario de fiestas dispersas sin mayor regularidad un sistema de vacaciones previstas y programables, que en la medida que se elevan los coeficientes de productividad y la organización laboral se mejora podrán ir ampliándose. Aún estamos lejos de haber agotado los márgenes de tiempo planificable para vacaciones mediante la adopción de un buen calendario laboral. A la racionalización de la organización del trabajo tiene que complementársele con análogo proceso en la concepción y aplicación del tiempo libre o disponible resultante. Rendiremos un buen servicio a la comunidad en la medida que avancemos por este camino dejando de lado algunos convencionalismos.

El tiempo libre o el ocio es nada menos que un resultado que se impone y se desprende del propio proceso de racionalización del trabajo y de la elevación constante de sus coeficientes de productividad. A nosotros nos corresponde algo más que *inventariarlo*: tenemos que *humanizarlo*. Y realmente cada vez se requerirá más esta preocupación por humanizarlo con opciones de actividad o distracción más concordantes con la naturaleza humana, puestos que así como se puede decir que el hombre ha nacido para la actividad no se puede afirmar que el ocio o la inhibición constituye un estado por sí mismo apetecible para el hombre. A todos nos ha de resultar más grato poder hablar de cambiar de actividad que dejar toda actividad; no está mal la jubilación mientras la misma no nos orilla del

todo de la vida, pero empieza a resultarnos antipática cuando se le identifica con una circulación por la vida sin ningún destino más que el de mantener el testimonio y la presencia de seres con los que nadie cuenta para nada.

## **Ocio activo y tiempo libre interesante para todos**

A lo que no podemos renunciar sin condenarnos a nosotros mismos a ser cada vez menos y terminar en carga y estorbo para los demás, cuya sensación cada vez se nos había de hacer menos tolerable es al cultivo de nuestra persona, sea de nuestras facultades intelectuales y profesionales o simplemente de una convivencia más amplia y más hondamente compartida. En este concepto de cultivo personal, al que no debemos renunciar tenemos mucho que hacer y puede decirse que ha llegado la hora de que ya reflexionemos con no menor intensidad en la estructura y condiciones en las que deberemos tratar de desenvolvemos en un futuro no lejano o al presente en la medida que fuera viable disponer de márgenes cada vez más amplios de liberación de tareas regulares y rígidas. Nuestro ocio o tiempo libre debe tener muchas versiones y denominaciones a efectos prácticos: trabajo más llevadero o cómodo, con jornadas singulares, promoción cultural o social, convivencia y relación humana sobre módulos nuevos, naturalmente a través de integración social adecuada para ello debiendo contar en dicho círculo con otro que pudieran compartir con tonos nuevos dicha convivencia como son los niños, las mujeres, etc. Claro que en este amplio abanico de opciones no debe eliminarse para los que optaren por ocio en su sentido más o menos clásico la posibilidad de su disfrute si bien aun en este caso será preciso que vayamos abordando el problema de previsiones y medidas para crear o establecer una infraestructura social, urbana, económica, etc., nueva, ya que en la historia que nos ha precedido la humanidad no ha tenido este problema del ocio necesitado de organización humanista como lo tiene o vaya a tener en adelante, por lo que no nos debe extrañar la afirmación de que necesitamos ser promotores de unas nuevas condiciones de ocio como también lo hemos sido los cooperativistas de la concesión y aplicación del régimen del trabajo, en el que a la vista de todos están una nueva concepción de la disciplina, de implicación social y económica y por tanto de las posibilidades de un desarrollo amplio.

## **Ocio no concentrado sino disperso**

El ocio compensatorio que requiere nuestra vida no es aquel que puede concentrarse en unas pocas jornadas al cabo del año. Es interesante, pero puede y debe subsistir con otro que a lo largo del año pudiera suponer



progresivamente con márgenes para el disfrute de un descanso provechoso, que es lo mismo que decir interesante para el cultivo personal y desarrollar una convivencia humana cada vez más rica en relaciones sociales y más honda en su proyección.

Desde luego bueno será que las vacaciones clásicas que disfrutamos no sean un simple echar la casa por la ventana sin atención a lo que necesitamos promover para que a lo largo del año desde nuestros niños hasta nuestros ancianos se encontraren con mejores opciones y medios para disfrutar como necesitan hacerlo en la vida: ¿dónde quedan los centros de esparcimiento o expansión adecuados en un pueblo en el que sólo se exhiben prohibiciones para que pudieran jugar en uno u otro sitio o las previsiones cara a una convivencia y relación de los que se han liberado no sin méritos para ello de las tareas regulares y ordinarias del trabajo brillan a sí mismo por su ausencia?

El problema de las vacaciones en su contexto real es el del tiempo libre y su empleo humanista: su problema económico no se limita al simple aprovisionamiento de ciertos recursos para fines de atenciones inmediatas o de simple consumo, sino demandan una mayor atención a los presupuestos con los cuales será preciso llegar a hacer del tiempo una oportunidad positiva para todos. No lograremos mientras seamos miopes para contemplar el horizonte que les debe acompañar o carezcamos de solidaridad para sentir la necesidad de compartir las opciones que nos pudiera brindar el desarrollo en escala más amplia: EN VACACIONES MIREMOS UN POCO MAS LEJOS: EN LAS VACACIONES NO DEJEMOS DE PENSAR EN LO QUE FUERA PRECISO PARA HACER DEL TIEMPO LIBRE Y DEL OCIO LA MEJOR CIRCUNSTANCIA PARA REINSTAURAR UN NUEVO ESTILO DE CONVIVENCIA HUMANA Y SOCIAL.

Es decir, que en aras de nuestra fidelidad a las exigencias de la SOLLIDARIDAD y de una PLANIFICACION Y PRECISION MINIMA EN LA VIDA hay mucho que pensar y reformar en torno a las vacaciones.

# EFICACIA E INSEGURIDAD

---

Los dos términos que componen el título de estas breves reflexiones son expresiones de una misma realidad, ya que no es posible conquistar en régimen de continuidad la seguridad a ultranza sin la apoyatura de la eficacia en el trabajo. Es posible que quizá a algún lector le produzca escozar el tema de la eficacia, pues huele a esclavismo e imposición y, sin embargo, el crecimiento económico, el confort progresivo están en función del rendimiento, y nada más lejos de la verdad que la condenación sin apelativos de un concepto que en la medida que se sujeta a valores racionales, y los frutos de su presencia activa se distribuyen en proporción a coeficientes de eficiencia funcional es aceptado por la doble razón **de su necesidad y utilidad directa**. La eficacia tiene sus presupuestos de vida, y si no se dan, muere toda posibilidad de garantizar la seguridad de cara al futuro, pues es pura ficción el pretender mantener posiciones heredadas sin que ondee en el mástil de la empresa la bandera permanente de la tensión creadora. **Y tensar algo**, significa poner en aprieto posiciones cómodas, seguridades artificiosas, sean físicas o intelectuales, de los hombres que participan en el juego de la empresa.

## EL GRAN DILEMA

Así como todo proceso de superación biológica requiere un frente de dificultad que vencer, lo mismo acaece en la vida profesional, de suerte que si se carece de factores de tensión puede peligrar el progreso. Es necesario inyectar estimulantes para despertar a los hombres de la indolencia de su propia seguridad artificiosa, por esta «chata» virtud del hombre de proyectar el futuro con su visión estática del presente.

Hemos podido percibir que a bastantes de nuestros dirigentes les preocupa el problema de la eficiencia de la mano de obra indirecta, y se interrogan con justa razón si, comparativamente, estamos en aceptable lugar, o por el contrario, somos víctimas de un pasado **triumfalista** en nuestros negocios, o bien, fruto natural de la estructura permeable, dada a la crítica, y propicia a la defensa personal.

Una postura quizá simplista, pudiera ser la de apelar exclusivamente a la estrechez del abanico remunerativo que dificulta el incrustar a hombres de mayor capacidad profesional, pero es más que posible, que razonando por esta vía podamos errar sencillamente por ser simple la respuesta a un problema complejo.

Hay otro hecho también cierto: la influencia decisiva de la calidad de los dirigentes. Su capacidad para motivar e intimar a sus colaboradores es condición fundamental a la hora de valorar las causas o razones que justifican una realidad dada.



Por ello, ya que el problema no es fácil, intentaremos sentar unas hipótesis de algunas posibles causas de lo que olfatean nuestros dirigentes.

Nos permitimos anotar, sin que el orden marque preferencia, algunas causas:

- a) Mandos poco cualificados, incapaces de infundir en sus colaboradores el sentido de responsabilidad suficiente.
- b) Excesiva defensa profesional por la constitución misma de la comunidad cooperativa, cargada de acento humanista. En una palabra, **seguridad garantizada**.
- c) Debilidad a la hora de fijar los valores de meritación, personal, o lo que es lo mismo, ausencia de firmeza suficiente para mover los índices en sentido positivo o negativo.
- d) Estructura insuficientemente estimulativa por la cortedad del campo remunerativo, que puede en algún momento anular ciertos deseos de superación y reclutamiento de profesionales de cualificación bastante.
- e) Penuria en la oferta de personal cualificado.

Hemos lanzado distintas hipótesis en la interpretación de un hecho de base cual es la «inhibición» de ciertos planos de trabajo, pero sería ingenuo atribuir a una sola línea de juicio la responsabilidad explicativa del fenómeno. Para entender el problema habrá que interrelacionar en mayor o menor dosis cada una de las hipótesis referidas. No obstante, en estas reflexiones tan sólo queremos destacar la consecuencia que puede provocar un **exceso de seguridad**, o lo que es lo mismo, la carencia de un coeficiente de inseguridad, que es necesario introducir para mantener en cierta forma la cuota de crecimiento, algo así como ocurre en el terreno económico en el que son incompatibles el pleno empleo y la estabilidad de los precios. En el límite subyace la espada del **dilema**.

Es necesario si se quiere progresar, incorporar el componente de la inseguridad, la noción de rotación y la cancelación de los compromisos inclusive con los profesionales, todo ello dentro de un marco racional, pero sin concesiones a un humanismo fácil.

Un técnico extranjero que recientemente ha conocido un poco de cerca el ritmo de trabajo en una de nuestras oficinas técnicas, es decir, trabajo de indirectos por antonomasia, se ha extrañado por la débil actividad en un régimen empresarial, que él entendía mucho más «caliente» a efectos de motivación, le ha llevado a reflexionar sobre si la so'a **propietarización** del trabajador es suficiente para galvanizar y estimular a los que a ella pertenecen. Piensa (y no le falta razón), que sigue siendo vigente el hecho de que el hombre es un ser extremadamente complejo, que responde a muy variadas excitaciones, por lo que se reserva su juicio definitivo.

Por de pronto, hay que empezar por señalar que la actitud caedora en el trabajo está relacionada con la satisfacción en el trabajo y la esperanza. Bien es verdad, que quizá habría que matizar o al menos concretar más, lo que enten-

demos por **esperanza**, pues es posible que alguno lo asimile exclusivamente a función monetaria. Sin embargo, dentro de la **esperanza** tienen cabida muchas variantes desde la económica, a la intervención activa en la escala del poder.

Hemos anotado los que pudiéramos denominar componentes claves que influyen en la responsabilización de los hombres de trabajo, pero no podemos dejar de registrar que el **clima de seguridad sin límite** coadyuva a «destensar» hasta el punto de que, la más mínima dificultad o insatisfacción frena su voluntad de entrega al trabajo. De ahí que sea juicioso añadir el elemento tensor de la inseguridad del puesto, la real ambientación de sustitubilidad, que obligue a aceptar unas reglas de juego exigentes como para situar la productividad creativa a niveles competitivos.

Cabe pensar en que es propicia la estructura cooperativa a la escapatoria y a la fortificación de la conciencia de ser acreedor de derechos por la doble condición de socio-aportacionista y trabajador, pero sin negar la virtualidad que concede esta condición en cuanto a sensibilización del hombre con facultad participativa, hay que interpretar esta circunstancia en un sentido más bien positivo y de autoexigencia, hasta el punto de que esta situación debe ser manejada con inteligencia por los dirigentes que sean capaces de instigar la movilización de la personalidad hacia la aceptación del principio de autorresponsabilidad, que es tendencia en otros planos de la vida, y gran fracaso sería el nuestro, **si no somos capaces de mostrar fehacientemente, que la persona dignificada con su participación resulta más integrada, en una palabra, más autorresponsables.**

Como anotábamos al principio, pueden ser bastantes las causas, pero es necesario que nuestros dirigentes tomen sobre sus espaldas el cometido de observar, medir y eliminar todo atisbo de relajamiento en cuanto a niveles de rendimiento, apelando a los resortes que hiciere falta, pues la conciencia social de todos los trabajadores no puede menos que aprobar todas aquellas medidas que conduzcan al logro de los niveles de eficiencia comparativamente iguales o más altos que cualquier otra estructura.

Es necesario sostener una sabia y fortaleciente política meritativa y mantener un clima suficiente de oferta de fuerza de trabajo cualificada, para aminorar a escalas razonables toda tentación a la holganza. Recordemos el dilema de la incompatibilidad de plena seguridad y progreso.



# La situación económica hoy

De unos meses a esta parte se ha operado un brusco cambio en el estado psicológico de algunos sectores económicos españoles. Hasta hace más o menos año y medio se observaba un elevado optimismo en los diagnósticos que se lanzaban. Hoy ha cundido la inquietud y el pesimismo respecto al futuro de la economía española. La aguja orientadora ha sufrido una variación total, pasando del optimismo a la posición contraria. Todo nos induce a formular la pregunta de si estas reacciones obedecen a la realidad de la economía, a lo que respondemos que la situación real de fondo de una economía apenas puede variar a corto plazo.

Se puede afirmar que la situación de euforia que se creía haber alcanzado no estaba justificada, y que la actual no dista gran cosa de aquella. Sólo ocurre que los rendimientos alcanzados en unas situaciones poco defendibles desde el punto de vista económico, nos han deslumbrado dificultando la visión de los problemas que padece la economía española.

Se caminaba y se creía caminar bien, pero los problemas de que hoy, por reveses coyunturales, se tiene conciencia más o menos colectiva, existían, subyacían en el sistema, sin que se les aplicaran los medios para su solución. Así que la realidad apenas ha variado; se han incrementado las variables macroeconómicas, pero sus interrelaciones siguen siendo las mismas. Se ha crecido pero no se ha desarrollado, pues el desarrollo presupone cambio de estructuras.

El Ministro de Comercio en su discurso inaugural de la Feria de Barcelona reconoce que la situación coyuntural de la economía ha cambiado este último año, pero indica que los problemas que deben de preocuparnos no son solamente los coyunturales, corregibles por otra parte a base de medidas de política económica; que hay que plantear en la forma correcta los problemas del desarrollo económico español y éstos no son otros que los estructurales que, como dice García-Moncó, no son nuevos, sino que han estado presentes a lo largo del período de expansión iniciado en 1961.

Recalca la imposibilidad de superponer una industria dinámica a una agricultura estática, necesitada de una urgente reestructuración.

Dice «que los problemas de la industria no son genéricos y susceptibles por tanto de un tratamiento global indirecto y meramente indicativo. Son, por el contrario, problemas que deben liquidarse, al menos en sus puntos fundamentales, y sobre los que es preciso actuar de modo específico a través de medidas muy directas. Añade que ha llegado la hora de empezar de modo directo la reestructuración industrial, aceptando que ello supondrá, en algún caso, el abandono de determinadas líneas de producción y la intensificación de otras, la concentración de empresas, la reconversión de sectores para que puedan aprovechar al máximo las economías de escala».

No queremos pasar por alto su pronunciamiento claro en relación a la política exterior. No cabe el proteccionismo, la autarquía, y es necesario dar luz verde al liberalismo. De lo contrario se renuncia a disponer de un aparato productivo eficaz que nos permita desarrollar e integrarnos en Europa. No hemos de olvidar que el mercado internacional es el que da el veredicto de la bondad o deficiencia de una economía.

Finalmente diremos que la crisis actual no ha sido motivada por la recesión

de la demanda, sino que sus razones son más profundas, a pesar de que este hecho haya sido el que lo ha manifestado o patentizado.

## Servicios médicos

Movimiento de ENFERMERIA e índices de gravedad, frecuencia y riesgo de algunas cooperativas asociadas, durante el mes de Mayo.

Número de operarios que trabajan en las cooperativas que se exponen: 3.637.

Número total de heridos: 366.

Número total de accidentes que han causado baja: 19.

Estas bajas han sido: 3 por causas fortuitas, 6 por negligencia de los encargados y operarios, 5 por falta de uso de los elementos de protección personal o mecánica, 3 por falta de orden y limpieza y 2 por accidentes In-Itinere.

Horas perdidas por causa de accidentes: 4.876.

Costo por todos los accidentes: 616.501.

Horas perdidas por causa de enfermedad: 17.675.

### DIFERENCIA ABRIL - MAYO

Heridos	Bajas	Horas perdidas	Acc	Costo	Número de Opera.	H. Perd.	E.
- 49	+1	-987		+9096	+184		- 317
	GRAVEDAD	FRECUENCIA	RIESGO	HORAS PER.	BAJAS ENFERM.	DIAS PERDIDOS	PROM. BAJA
VICON. . . . .	3,84	168	379	730	5	110	22
IRIZAR . . . . .	3,66	83	582	703	6	91	15
URSSA . . . . .	2,41	28	286	663	13	108	8
AMAT. . . . .	1,49	46	415	774	19	182	9
ULMA . . . . .	1,41	33	398	334	3	43	14
TOLSAN . . . . .	1,39	44	359	218	8	72	9
EDERLAN . . . . .	0,90	51	596	423	12	179	14
MATRICI. . . . .	0,80	—	3.354	116	6	33	6
COPRECI. . . . .	0,49	—	405	341	16	177	11
FUNCOR. . . . .	0,28	13	401	130	32	303	9
FAGOR-ELECTR. . . . .	0,26	29	899	88	11	149	13
ULGOR . . . . .	0,20	11	388	278	34	331	9
GURIA. . . . .	0,16	—	611	38	16	98	6
ARRASATE. . . . .	0,07	—	292	20	14	74	5

Para terminar queremos señalar que es curioso observar cómo en el hombre es mayor la resignación para soportar hechos consumados, aun cuando le sean inconvenientes, que la capacidad de aceptar cambios.

Esperemos que con nuestra evolutiva mentalidad podamos desterrar este hecho y transferirlo a la historia.



## VIAJES DE ESTUDIOS

Dos por España, con 35 alumnos cada uno.

Itinerario: Madrid, Valencia, Barcelona.

Salidas: Del 19 al 28 de Julio; del 30 de Julio al 12 de Agosto.

Por el extranjero: Salida el 22 de Julio; llegada, el 14 de Agosto. 35 participantes.

Itinerario: Mondragón, París, Frankfurt, Hamburgo, Copenhague, Malmö (Suecia), Colonia, París, Mondragón.

10 alumnos, en Hasparren, en intercambio de estudiantes con una Escuela Profesional del país vasco-francés.

20 alumnos a campos internacionales de trabajo en Francia, Alemania, Italia, Austria.

## EXAMENES DE REVALIDA E INGRESO

Reválida de Oficialía: 163 presentados; 155 aprobados.

Reválida de Maestría: 103 presentados; 95 aprobados.

Exámenes de ingreso en la Escuela: 133 presentados; 107 aprobados.

## NUEVAS INCORPORACIONES

Han formalizado su incorporación a CAJA LABORAL POPULAR otras entidades cooperativas en este último mes. Señalaremos como las más significativas a las cooperativas industriales AMPO de Idiazabal, POYAN de Beasain, EUSKALDUNA de Azpeitia, ALKARGO de Gatica, Bilbao.

## UN INFORME - DOCUMENTO

Se ha publicado un volumen bien editado y bastante amplio que bajo la denominación de «UNA EXPERIENCIA COOPERATIVA» se refiere al desarrollo de un complejo de cooperativas de diversa índole y a sus mecanismos administrativos y jurídico en la década de 1956-1966.

La publicación se la debemos a CAJA LABORAL POPULAR y gracias a la misma tenemos una información completa sobre Estatutos, Reglamentos y demás elementos organizativos así como una serie de testimonios auténticos de numerosos cooperativistas sobre diversos problemas concretos que ha afrontado esta experiencia. La edición es magnífica.

## FIN DE CURSO

La ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA ha dado fin a su curso 1966-1967 solemnemente el día 29 de Julio con un acto público muy concurrido en la Sala de Actos seguido de otras atenciones a los numerosos asistentes en su insuperable marco deportivo-recreativo a cargo de los alumnos y alumnas, y de sus clubs, en los jardines e instalaciones deportivas que lucieron su magnífica iluminación que ofrecía un magnífico espectáculo.

## PARA EL NUEVO CURSO

Llega pronto Septiembre y para el nuevo Curso 1967-1968 nos encontramos con las siguientes indicaciones, que nos ofrece la Dirección de la Escuela:

**Días de exámenes:** Día 1 de Septiembre: Matemáticas, Seguridad, Higiene... por la tarde: Dibujo.

Día 2 de Septiembre: Taller o Laboratorio.

Día 4 de Septiembre: Física y Química; Lengua y G.<sup>a</sup>... por la tarde: Tecnología, Religión y F. E. N.

Día 11 y 12: Exámenes de ingreso.

Día 18 de Septiembre: Exámenes de Reválida de Oficialía.

Día 25 de Septiembre: Exámenes de R. de Maestría.

Los exámenes de «repesca» para Maestría y paso a Ingeniería se celebrarán a partir del día 4 de Septiembre lunes.

Si no hay indicación en contra los exámenes de la mañana comenzarán a las nueve horas; por la tarde, a las cuatro.

**Comienzo de las clases, propiamente.**—Los internos ingresarán en la Escuela el día 5 de Septiembre por la tarde; les recibirán los encargados del Colegio Menor.

Por lo demás, el día 5 se destinará a la calificación de los exámenes de Septiembre, a confeccionar las listas de matrícula y a la organización de las clases (pupitres, libros, despachos...).

La entrada oficial será el día 6 a las 9 y media de la mañana, con los actos que se señalarán en su día.

Los alumnos de 1.º de Oficialía entrarán el día 18.

Todos los alumnos nuevos deberán traer la siguiente documentación:

Los que vienen a 1.º de Oficialía: 4 fotos-carnet y partida de nacimiento sin legitimar ni legalizar.

Los que vienen a 2.º y 3.º de Oficialía: 4 fotos-carnet, partida de nacimiento y certificado de estudios expedido por el Instituto donde se hallaba matriculado.

Los que vienen a 1.º de Maestría: Resguardo de haber solicitado el título de oficialía; 2 fotos-carnets; además tienen que hacer traslado de expediente a la Escuela de Maestría de Vergara.

Para el ingreso en Maestría se necesita haber sacado más de 60 puntos en Reválida; desde el año que viene se exigirá una media de notable en los exámenes de Reválida.

Todos los alumnos nuevos de Maestría deberán traer el certificado de estudios del último curso, expedido por el Director del centro.



# Evolución de la industria del acero

La industria siderúrgica está a punto de sufrir una revisión drástica, profunda y total. Una invención, de origen británico, que reúne las características de gran simplicidad y extrema eficiencia —como ocurre con todos los descubrimientos verdaderamente importantes—, puede llegar a transformar esas gigantescas catedrales modernas que constituyen las actuales siderúrgicas.

Se trata del proceso llamado «Spray», de producción continua de acero, creado y perfeccionado por los laboratorios Sheffield de la Asociación Británica de Investigaciones sobre el Hierro y el Acero (BISRA). Las cifras siguientes indican perfectamente, en su simplicidad, la magnitud e importancia del descubrimiento; en las experiencias realizadas en algunos laboratorios, la producción de acero fue elevada, fácil y rápidamente, de 36 a 86 toneladas por hora, y se considera perfectamente posible alcanzar una producción del orden de las 500 toneladas por hora.

Es imposible comprender toda la extensión y significado de este descubrimiento sin recordar la actual situación de las acererías. Las instalaciones siderúrgicas utilizan, desde hace una quincena de años, el método llamado «LD», cuya designación proviene del nombre de las dos ciudades austríacas —Linz y Donawitz— donde fue inventado. Este método sustituyó a los procedimientos «Hearth» y «Bessemer», por ser incalculablemente más rápido que el primero y bastante más económico que el segundo.

El problema es, esencialmente, simple; el hierro contiene demasiado carbono, silicio, fósforo y otras impurezas, que es necesario eliminar para fabricar el acero. Esas impurezas son oxidadas y, por tanto, separadas.

Pero la cantidad de equipo necesaria para el proceso «LD» es verdaderamente fantástica; inmensos vagones para el transporte del metal, grúas motorizadas de alturas fantásticas para verter el metal, convertidores monstruosos, etc. Todo eso nos recuerda las «fraguas de Vulcano» y, por extensión, el propio infierno.

Pues sucede que todo eso va a desaparecer para ser sustituido por un aparato manejado por un único hombre, vestido de inmaculada bata blanca.

Cierto día de 1963, el director de una firma inglesa, comprobando que era cada vez más difícil vender su hierro, ante la creciente competencia extranjera, pensó en transformarlo en acero. Se dirigió a la BISRA e hizo una pregunta ridícula: «Conocen algún procedimiento para fabricar acero... sin acererías?». El asombro fue que le respondieron afirmativamente. La citada firma inglesa, que nunca había fabricado acero, montó una fábrica, la alimentó con cal y oxígeno y... provocó inmediatamente la admiración de los especialistas de siderurgia de todo el mundo.

Se dice que una fábrica que emplee el nuevo procedimiento es un 25 por 100 más económica que otra, de la misma producción, que utilice el procedimiento «LD». Como la calidad del acero depende de la temperatura y del «control» del cocimiento, basta un simple sistema de autorregulación («feed-back») basado en los rayos gama, para resolver el problema.

La firma inglesa que inició esta verdadera revolución industrial se propone ahora construir una fábrica que producirá lingotes de acero a un precio sustancialmente más bajo que el de sus competidores. Y utilizando uno de estos modernos altos hornos, podrá alcanzar una producción de 500.000 toneladas al año.

---

## El trabajo de la mujer

---

La población activa española, que ya supera los 12,3 millones de personas y representa más del 38 por 100 de la total del país, va a crecer en los próximos años, y como consecuencia del equilibrio entre salidas y retornos de la emigración a una mayor velocidad que la registrada en los últimos años, ya que si bien la ampliación del período de enseñanza y de la formación profesional retrasará la incorporación al trabajo de las nuevas promociones, este hecho parece que quedará más que compensado por la mayor participación de la mujer en las actividades económicas.

De otra parte, esta mayor participación femenina ha de verse estimulada por la creación acelerada de puestos de trabajo, tanto en la industria como en los servicios, aptos para ser desempeñados por mujeres. En estos últimos, la actividad femenina va a encontrar amplísimo campo en sectores tales como la sanidad, educación, comercio, hostelería, etc., en los cuales ocupa ya hoy, ciertamente, un destacado lugar.

La motivación económica que induce a la mujer a trabajar fuera del hogar no radica tan sólo, como algunas veces se intenta explicar, en el deseo de no querer quedar supeditada al varón para desenvolver su propia vida. En muchos casos, y fallecido el padre, tal varón no existe, y tal es el caso de miles de mujeres solteras implicadas en la actividad económica. En cuanto a las mujeres casadas, el motivo que las impulsa a trabajar fuera del hogar no es la «independización», sino el deseo de completar los ingresos familiares y satisfacer así el lógico deseo de una elevación del nivel de vida.



La mayor participación de la mujer en la actividad económica, absolutamente deseable en principio por el mejoramiento social y familiar que representa, plantea, sin embargo, graves problemas que es necesario afrontar y resolver, los cuales adquieren su mayor agudeza en el caso de la mujer casada, la cual ha de simultanear el trabajo fuera del hogar, con el cuidado de éste y con gran frecuencia del de los hijos.

En esencia, la aspiración de todas las sociedades civilizadas es la de hacer compatible esa mayor participación femenina en las actividades económicas con la íntegra conservación de la institución familiar, la cual abarca esferas infinitamente más amplias que la puramente económica y que, por ello, no pueden quedar supeditadas a ésta.

De ahí que, al mismo tiempo que esa mayor participación de la mujer se produce, sea necesario crear una serie de entes que van desde las guarderías infantiles hasta la ayuda, por horas, de las faenas del hogar y desde el marco jurídico referido a la jornada de trabajo (que en muchos casos puede ser de media jornada), hasta las disposiciones específicas referidas a la maternidad y sus exigencias.

Respecto a las faenas del hogar, y pese a la serie de elementos que para facilitarla y simplificarla ha creado la técnica moderna, todos cuantos la han estudiado con detenimiento la han incluido entre los «trabajos corporales rudos», esto es, exigidos de un notable esfuerzo físico. Por consiguiente, el simultanear las tareas del hogar con el trabajo fuera del mismo puede dañar la salud de la mujer, lo que debe ser evitado.

En definitiva, la incorporación en gran escala de la mujer a las actividades económicas fuera del hogar, requiere una serie de supuestos y realizaciones sociales que no se pueden ni deben soslayar.

(De **EL EUROPEO**, 14.7.1967).

# BASERRITARREN AURRERAPENA

Erriñ aurrerapena oraingo gaia da danentzat. Eta nekazarientzat? Nekazarien aurrerapena izan al diteke? Bai ziurki.

Aurrerapenean gauza batzuek ikusi ditezke. Teknika tresna egokia da aurrera joateko; automobilletan oiñez baño leenago lekuetara eltzen da, leku batzuetara beñepein; bide egokia ez badago, ordea, oiñez berebilletan baño errezago ibiltzen da sarritan. Orregatik bide egokiak aurrera penaren ezaugarriak dirala esaten dugu.

Alá tã guztiz ere, Teknika Aurrerapenaren zati bat, tresna bat, bide bat da azken batera joateko. Teknika berez ez da azkena. Teknika Zientziaren arpegi bat da. Aurrerapena Teknika baño aundiagoa da. Aurrerapena gizonak egiten dugu edo egin bear dugu. Gizonaren zentzuarengatik arazoak obeagotzen doaz.

Gizona aurrerapenaren giltza da.

Baña gizona soziala da. Beste gizonen laguntza bear du erri guztien bizitza indartzeko, errezutzeko, obeagotzeko. Eta baserrian laguntza bear al da? Ala uste dugu. Laguntza ori nundik etorriko da baserritarrentzat? Berengandik. Kari-dadea norberagan asten da. Laguntza bai ta ere.

Teknika utsak ez du balio. Gizon bakar batek balio du baño gizon bakarra ez da urrutira joango. Gizon batzuek gizon bakarra baño errezago ta urrutirago joan ditezke.

Gure iritiz Elkartasunak baserritarren aurrerapena berarekin darama. Elkartasunaren bitartez baserritarrak egoera humanoagoak izan dezakete. Orain baserritar geientsuak kapitalistak dira; kapitalista izatea ongi ala gaizki dala? Norberak pentsa dezake. Baña kapitalista txiro ta pobrea izatea ez dago ain ondo. Eta baserritarrak ez dira, geienetan, kapitalista aberatsenak. Gero ta kapitalista aberats gutxiago baserritarren artean izango dira. Au ere aurrerapenaren ezaugarri bat dala esan bear dugu, Aita Santuaren idazkiak jarraituaz.

Elkartasuna bide bakarra al da baserritarren aurrerapenarentzat? Ez noski. Baña bai egokienetako bat. Bear bada egokiena aldi ontan.

Jakintzak bidea erakusten digu. Bide ortatik ez bagoaz, atzeratuak geldituko gera betirako; orduan igaroko baserrien zaleak esango lukete: «Arri-Aro'ko ekandu ta oiturak eta Erdi-Aro'ko soloak ogeigarren menderarte eldu ziran. Au da zarrailtzea!».

Arrazoiak, jakintzaren bitartez, esaten digu: Berritu ala il. Orra or baserriko prolemaren muiña.



# NIZI NAI

Oraintsu illabete bi, irakurtzen nun izparringian, buruko gaixotasuna, ugaltzen ari zala Ipar-amerika'ko langilleen artean. Eta sendakiñak ziotenez, gaitz au zabaldu-da, bizikera errezegia dutelako. Ez naiz ondo oroitzen, baño uste det, 32'tik 40 ordura, dala euren asteroko arloa.

Albiste au irakurri ondoren, esan nuan nere baitan: «Guk, etzeukiagu, bada, ipar-amerikarren bizi modu xamurrik. Igez, itxura xamarrean bizi giñuzan, astean 63 ordu lan egiñik. Baño, orain, lan-urritze onek, jo ziguk pipa...».

Eta egia da. Leen, ia griñatuta geunden ordu asko sartzen, eta zerbait irabazten zan. Orain, emen gabilta tirriki-tarraka. Ez degu gauza aundirik nai: alogerak ezin baleizke jaso, ordu geiagotan lan egitea baizik.

Es gera oroitzen, zenbat odol ixuri zuten gure asabak, zortzi orduak lortu arte. Aaztu egin nai degu, ia mundu guziko langilleak, gu baño obeto bizi dirala. Gure buruaustea auxe da: bizi nai.

Ni, mutil koxkorra nintzala, euki nun aitaita bat, bere gazte-denporan, Somorrostro'ko arrobitan, lanean ibillia. Arek esaten zian, nigan jaiotzen ari zan aber-tzaletasuna ikusiaz: «Ire sorterrria maitatzea, ondo zeok, baño orren gañetik, «sozialista obrera», «sozialista obrera»'koa izan bear dek ik».

Eta edesten zian nola, eguna zabaldu orduko, egoten ziran arrobian, prest, lanean asteko, eta etziotela uzten, gautu arte. Sozialistak lortu zutela 10 ordukoa, geroago 8'koa, eta laister

Nere aitona berpiztuko balitz, lotsatuta deituko lioke:

Zer gertatu zaik, nere kutun itzan

Sozialista Obrera!

Aurrera jun bearrean

egin duk atzerfa!

Nik, emendik, aldegin

nianian,

orain baño lan gutxiago

egiten zian.

Baño entzun detanez,

buru naastea

dala, ipar-amerikarrentzat,

lan gutxi egitea.

Eta zuetzat —errukarriok—

buruaustea

dek, sakela arintxo

ibiltzea.

Eta «or-konpon» esanez, urbilduko litzake bere illobira.

Ilintxolazabal.

